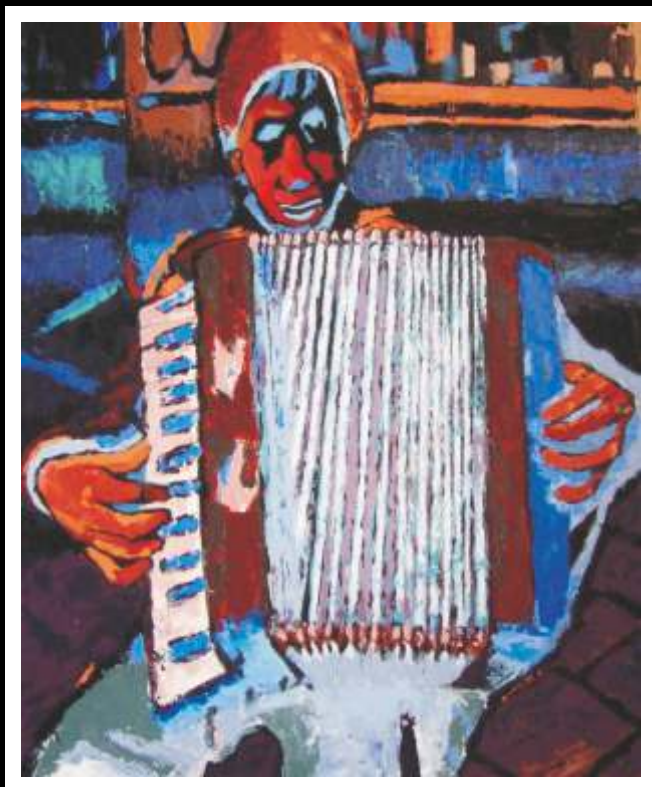




muzej đakovštine
đakovo



IVAN GERMOVŠEK

Život je pjesma

izložba slika

Đakovo, prosinac 2006.

Autor izložbe:
Branka Uzelac
Ivan Germovšek

Nakladnik:
Muzej Đakovštine Đakovo

Za nakladnika:
Borislav Bijelić

Autor teksta:
Ivica Župan

Lektor/Korektor:
Mirko Ćurić

Prijevod na engleski:
Ana Horvatović

Dizajn kataloga:
Ivan Germovšek
FormaT

Tisak:
FormaT/Time

Naklada:
400 kom.

Izložba i katalog ostvareni su uz pomoć Gradskog poglavarstva Đakovo,
a u sklopu manifestacije "SVOME GRADU ZA BLAGDANE 2006".

CIP - Katalogizacija u publikaciji
GRADSKA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA OSIJEK

UDK 75 Germovšek, I. (064)

GERMOVŠEK, Ivan
Ivan Germovšek : život je pjesma/

<autor teksta Ivica Župan;
prijevod na engleski Ana Horvatović
autor izložbe Branka Uzelac>.
- Đakovo: Muzej Đakovštine, 2006.

Usporedo tekst na hrv. i engl. prijevod.

ISBN 978-953-7128-15-6

I. Župan, Ivan

111011090

Život je pjesma

Nipošto nije čudno što su motivi slika Ivana Germovškega, pokazanih na njegovoj prvoj samostalnoj izložbi, ulični svirači - i sam je glazbenik - amater, ti su glazbenici dio zagrebačke urbane vedute i velegradske atmosfere, nadasve zanimljiv i slikovit urbani fenomen, novi oblik prosjačenja... Godišnja doba se mijenjaju, prolaze godine, pa i desetljeća, a oni su uvijek na istom mjestu i ustrajno sviraju, pomireno doživljavajući to kao svoju sudbinu. K tomu su svakom umjetniku bliski jer u sebi utjelovljuju na jednoj strani velika očekivanja svakog umjetnika, a na drugoj tužan epilog tih očekivanja, čija su najzornija metafora.

U pretprodukciji slike Ivan posebice plodonosno rabi računalno. Tu su u igri računalni programi pomoću kojih je moguće »slikati« na zaslonu i potom na taj način dobivene uzorke po želji kvalitetno otisnuti na papiru ili na slikarskom platnu ili pak - kao što je u Ivanovu slučaju praksa - ono što se u toj operaciji dobije na računalu upotrijebiti kao predložak za sliku. Na taj način Ivan razvija složen proces »slikanja« u kojem digitalnu sliku - s motivom uličnog svirača - preobražava u računalnu sliku koju potom akrilikom ili uljem pretvara u sliku na platnu.

Uporaba računala kao alata za slikanje - najčešće *photo-shopa*, programa za obradu fotografije - svjedoči da Ivanovo slikarstvo uspješno utjelovljuje kulturu i potencijale novih medija i tehnologija te svijest o (ne)mogućnostima današnjeg slikarstva. Postupak pripreme i izrade slike pomoću računalnih programa omogućava mu kombiniranje temeljnih likovnih elemenata i eksperimentiranje s kolorističkim i odnosima u elementima kompozicije.

Postojanje predložaka, a samim time i mogućnosti neograničena broja replika s variranim kolorističkim odnosima stvara promjenjivost i primjenjivost slike, njezinu prilagodljivost za različite namjene i potrebe.

Ivan, dakle, najprije fotografira ulične svirače i dobivenu fotografiju uzima kao predložak za slikanje. Fotografija je u računalu - u *photo-shopu* - pojednostavljena: podijeljena je na plohe, a potom je sve prepušteno elaboraciji slikovnog polja. Ivan fotografiju u različitim stupnjevima obradi, svaka prolazi kroz različite stupnjeve elaboracije - od na svim aspektima vjerna prenošenja fotografskog predloška, preko apstrahiranja do potpuna iznevjerivanja motiva i stvaranja od fotografskog predloška potpuno emancipiranih ostvarenja.

Slikar na računalu riješi velik dio posla: reducira plohe i po njima slikarskim instinktom - ponovno poslaže i intenzivira boje te pojača kontraste među njima, prihvaćajući ili odbijajući kolorističke vrijednosti s fotografije. Zanimaju ga hladne vizualne činjenice, samo ono što se odnosi na sliku samu - konstelacija, temeljni postulati konstituiranja slike, prostorna organizacija slike, propitivanje površine i dubine, kalkulacije i proporcije što dovode do nje, poput planova i slojeva slike te njihovih mogućih dislokacija, odnosa prvoga plana i pozadine..., potom ga zaokuplja pitanje iluzionizma, kolorita, aspekta boja, odnosa boja, linija i proporcija, kolorističke ravnoteže, tekstura, gradacija i kontrastnost tonova i polutonova, valera, optičkih vibracija boja...

U pokušaju da podcrta glazbeni aspekt što ga inicira i prisposobljuje motiv uličnog svirača, Ivan radi s pastom i simulira treperavost. Sam radi pastu od emajl laka koji miješa s pčelinjim voskom i nakon što platno malo podslika akrilikom, pastu na velike plohe širokim pastoznim potezima nanosi špahtlama. Ponegdje površinu slike kolažira od različitih materijala kako bi postigao specifičnu reljefnost.

U želji da i emocionalno komentira motiv uličnih svirača i da svakome od onih čije je likove upotrijebio udahne individualnost, tj. utjelovi im određenu, mahom tužnu i turobnu psihologizaciju, Ivan u svojoj psihološkoj prodornosti nerijetko iskrivljuje ili na druge načine deformira likove dobivene računalnom manipulacijom motiva.

Prigodom elaboracije - posebice kolorističke - slikovnog polja određenu ulogu imaju asocijacije na pojedine slikare koji su se mladom autoru tijekom školovanja i uopće tijekom formativnih godina najviše usjekli u memoriju: Marc Chagall, Chaim Soutine, Jenny Saville, neki majstori pariške škole...

Ova mladenački iskrena izložba mladog autora dokaz je stupnja ovladavanja slikarskim medijem, njegovim temeljnim strukturalnim elementima, svojstvima i učincima, ali - što joj daje poseban šarm - osviještenoga ironijskog odnosa prema današnjem pojmu i značenju slike, kao i prema tradicionalnim slikarskim tehnikama. Afirmacija je to svijesti o današnjoj inferiornosti slikarstva u odnosu na fotografiju te decentan i profinjen hommage slikarskim prethodnicima, slikarskim djedovima i pradjedovima.

Ivica Župan

Izloženo je 15 slika iz serije »Život je pjesma«, kombinirana tehnika.



ŽIVOT JE PJESMA
150x100 cm, kombinirana tehnika

Life is a Song

It is not at all surprising that Ivan Germovšek's paintings exhibited at his first one - man exhibition depict street musicians - he is an amateur musician himself; these musicians are a part of Zagreb's urban panorama and metropolitan atmosphere, a very interesting and picturesque urban phenomenon, a new way of begging... Seasons change, years, even decades pass, but they are always at the same spot and perseveringly play, reconciled to their fate. They are close to any artist because they embody an artist's great expectations on the one hand, and a sad epilogue of those expectations on the other hand, being its vivid metaphor.

Before starting to paint, Ivan fruitfully uses a computer. Contemporary computer programmes enable us to “paint” on screen and to print the obtained patterns according to our wishes on paper or canvas, and in Ivan's case - to use the pattern as a model for painting. In this way Ivan develops a complex “painting” process: a digital photo depicting a street musician is converted into a computer image and then transferred by acrylic and oil paint to canvas.

The use of an image editing programme, usually *Photoshop*, as a tool for painting testifies that Ivan's art successfully embodies culture and potentials of new media and technologies, and consciousness about (im)possibilities of contemporary painting. Preparing and executing paintings using IT programmes enables him to combine basic visual components and experiment with colouristic effects and elements of composition.

Using a pattern creates an unlimited number of replicas with various colouristic relationships and results in modifications widely applicable for various purposes and needs.

Ivan first photographs street musicians and then uses the photos as models for his paintings. Photos are simplified in *Photoshop*: divided into facets and then elaborated. Ivan processes photos to different degrees, each photo is elaborated differently, ranging from a faithful copy of the photographic image to simplified and distorted motifs completely independent of their photographic models.

The painter performs an important part of his work on a computer - he reduces planes and following his artistic instincts rearranges and intensifies colours and emphasises contrasts among them, accepting or discarding colouristic values from the original.



ŽIVOT JE PJESMA
59,5x48,5 cm, kombinirana tehnika

He is interested in bare visual facts, the structure of the painting -constellation, basic postulates of composition, space organisation, exploring surface and depth, calculation and proportions creating depth such as planes and layers and their dislocation, balance of the first plane and background... then the issue of illusionism, colouring, different aspects of colour and their correlations, lines and proportions, colouristic balance, texture, gradation and contrast of tints and halftones, shades, optical colour vibration...

In his attempt to underline musical aspect embodied in the motif of street musicians, Ivan uses thick paint paste to simulate flickering. He makes paste himself mixing protective varnish with beeswax and after outlining the image on canvas by acrylic paint he applies paste by a palette knife with wide strokes to big surfaces. To achieve specific plastic quality of the surface he makes collages using various materials.

In his attempt to emotionally comment the motif of street musicians and to imbue them with individuality he paints their specific, mostly sad and gloomy psychological portraits by distorting and deforming his characters manipulating the motif he created on a computer.

During elaboration, especially colouristic elaboration of the visual field a certain reminiscence of particular painters who were imprinted into his memory throughout schooling and formative years in general is present: Marc Chagall, Chaim Soutine, Jenny Saville, masters of the so called Paris school...

This youthfully candid exhibition is the proof of the young artist's mastery of painting media, its basic structural elements, qualities and effects, and what gives it an extra charm - a consciously ironical relationship to contemporary concept and meaning of painting and traditional painting techniques. He confirms that he is aware of the inferiority of painting compared to photography in the modern world, but at the same time pays a subtle and exquisite homage to the painters who are his professional predecessors, grandfathers and great grandfathers.

Ivica Župan

The exhibition displays 15 paintings from the cycle "Life is a Song", combined technique



ŽIVOT JE PJESMA
150x90 cm, kombinirana tehnika



ŽIVOT JE PJESMA
80x120 cm, kombinirana tehnika

Zahvaljujem svima koji su mi pružali podršku svih ovih godina i pomogli u ostvarivanju ove izložbe.

Zahvaljujem poglavarstvu Grada Đakova, Muzeju Đakovštine Đakovo, gosp. Z. Vinkoviću i gđi. B. Uzelac.

Ostvarenje projekta i izložbe pomogli su osobnim angažmanom brojni suradnici.



Biografija / Biography

Autoportret
ulje na medijapanu

IVAN GERMOVŠEK rođen je 10. travnja 1977. u Đakovu, gdje je završio osnovnu i srednju strukovnu školu. Akademiju likovnih umjetnosti, smjer slikarstvo, upisao je 2002. i trenutno je apsolvent u klasi prof. Duje Jurića.

Do sada je izlagao na više skupnih izložbi i sudjelovao na nizu slikarskih kolonija. U studenom 2005. godine osvojio je prvu nagradu na natječaju za Galeriju Sveučilišta u Zagrebu.

IVAN GERMOVŠEK was born on 10. April 1977 in the town of Đakovo where he finished primary and vocational school. He enrolled to the Academy of Fine Arts in Zagreb in 2002 and at the moment he is in his final year studying painting under supervision of assistant professor Duje Jurić.

His works have been exhibited in a number of group exhibitions and he has participated in a series of art colonies. In November 2005 he won the first prize at the competition organized by the Gallery of the University of Zagreb.

Skupne izložbe / Group exhibitions

lipanj 2006.	Zagreb, Kulturijada Open Air 2006
travanj 2006.	Zagreb, Pasijska baština 2006.
ožujak 2006.	Zagreb, 10. Smotra Sveučilišta
studen 2005.	Zagreb, 1. nagrada na natječaju za Galeriju Sveučilišta u Zagrebu
svibanj 2005.	Zagreb, Galerija Kristifora Stankovića
svibanj 2004.	Zagreb, Galerija Grupe 69
svibanj 2003.	Zagreb, Galerija Europskog doma
studen 2000.	Đakovo, multimedijalni projekt Gizdav brk
siječanj 2000.	Đakovo, multimedijalni projekt Baccara

SPONZORI



GRAD ĐAKOVO

IZVOR
d.o.o.

MIHOLJEK
d.o.o.



 STAKLO
COMMERCE



 KUP
commerce
d.o.o.

 *Dakouština* d.d.

 KLOBUČAR

 Mercator